

# Souhrn vlastností biocidního přípravku

**Název přípravku:** Raid Night&Day

**Typ přípravku (typy přípravků):** Typ přípravku 18 - Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (Regulace živočišných škůdců)  
Typ přípravku 18 - Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (Regulace živočišných škůdců)

**Číslo povolení:** CZ-0025565-0000

**Referenční číslo záznamu v registru R4BP 3:** CZ-0025565-0001

## Obsah

Administrativní informace	1
1.1. Obchodní název přípravku	1
1.2. Držitel povolení	1
1.3. Výrobce (výrobci) biocidních přípravků	1
1.4. Výrobce(i) účinné látky / účinných látek	1
2. Složení přípravku a jeho typ složení	2
2.1. Qualitative and quantitative information on the composition of the biocidal product	2
2.2. Typ složení přípravku	2
3. Standardní věty o nebezpečnosti a pokyny pro bezpečné zacházení	2
4. Povolené(á) použití	3
5. Obecná pravidla pro používání	8
5.1. Pokyny pro používání	8
5.2. Opatření ke zmírnění rizika	8
5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy	9
5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu	9
5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování	9
6. Další informace	9

## Administrativní informace

### 1.1. Obchodní název přípravku

Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc odpařovač  
Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc náhradní náplň

### 1.2. Držitel povolení

<b>Jméno (název) a adresa držitele povolení</b>	Jméno (název)	SC Johnson Europe Sàrl
	Adresa	Z.A. la Piece 8 1180 Rolle Švýcarsko
<b>Číslo povolení</b>	CZ-0025565-0000 1-1	
<b>Referenční číslo záznamu v registru R4BP 3</b>	CZ-0025565-0001	
<b>Datum udělení povolení</b>	04/12/2020	
<b>Datum skončení platnosti povolení</b>	04/12/2030	

### 1.3. Výrobce (výrobci) biocidních přípravků

<b>Název výrobce</b>	SC Johnson Europe Sàrl
<b>Adresa výrobce</b>	Z.A. la Piece 8 1180 Rolle Švýcarsko
<b>Umístění výrobních závodů</b>	Zobehe Holding S.p.A., Via Fersina, 4 38123 Trento Itálie

### 1.4. Výrobce(i) účinné látky / účinných látek

<b>Účinná látka</b>	1404 - Transfluthrin
<b>Název výrobce</b>	Bayer SAS
<b>Adresa výrobce</b>	16 rue Jean-Marie Leclair CS 90106 69266 Lyon (Cedex 09) Francie
<b>Umístění výrobních závodů</b>	Bayer Vapi Private Limited, Plot No. 306/3, 2nd phase GIDC, 396 195 Vapi Indie

## 2. Složení přípravku a jeho typ složení

### 2.1. Qualitative and quantitative information on the composition of the biocidal product

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Transfluthrin		účinná látka	118712-89-3	405-060-5	13,4

### 2.2. Typ složení přípravku

VP - Přípravek uvolňující páry
--------------------------------

## 3. Standardní věty o nebezpečnosti a pokyny pro bezpečné zacházení

<b>Standardní věty o nebezpečnosti</b>	<p>Dráždí kůži.</p> <p>Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.</p> <p>Obsahuje methenamin. Může vyvolat alergickou reakci.</p>
<b>Pokyny pro bezpečné zacházení</b>	<p>Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.</p> <p>Uchovávejte mimo dosah dětí.</p> <p>Omyjte ruce důkladně po manipulaci.</p> <p>Odstraňte obsah /obal/odpařovač předáním na sběrný dvůr do části nebezpečného odpadu..</p> <p>Zabraňte uvolnění do životního prostředí.</p>

## 4. Povolené(á) použití

### 4.1 Popis použití

#### Použití 1 - jedno nastavení odpařování

<b>Typ přípravku</b>	Typ přípravku 18 - Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (Regulace živočišných škůdců)
<b>V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití</b>	insekticid
<b>Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)</b>	Latinský název: Culicidae: Obecný název: Komáři Vývojové stadium: Dospělci Hmyz, savci (například hlodavci)  Latinský název: Muscidae: Obecný název: Mouchy Vývojové stadium: Dospělci Hmyz, savci (například hlodavci)
<b>Oblast použití</b>	Vnitřní  Pro použití v domácnostech a jiných soukromých interiérech.
<b>Metoda(y) aplikace</b>	Metoda: Elektricky zahříváný odpařovač s jedním nastavením odpařování. Podrobný popis:  Obsahuje transfluthrin absorbovaný do inertní matice nosiče. Inertní matrice nosiče se zahřívá el. odpařovačem, což vede ke kontrolovanému odpařování transfluthrinu.
<b>Aplikační dávka(y) a četnost aplikací</b>	Míra aplikace: Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 20 m <sup>3</sup> po dobu 10 dní (240 hodin), když se používá 24 hodin denně. Ředění (%): 0 Počet a načasování aplikace:  Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 20 m <sup>3</sup> po dobu 10 dní (240 hodin), když se používá 24 hodin denně. V podstatně větších místnostech použijte 2 odpařovače.
<b>Kategorie uživatelů</b>	Široká veřejnost (neprofesionál)
<b>Velikost balení a obalový materiál</b>	Obal z pevné lepenky obsahuje:  – Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc odpařovač + 1 náplň nebo – 2 náplně Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc odpařovač - bez vložené náplně. Sestava zařízení – PP – 4,75 g, pokovený obal – pokovený (hliník) PP a PET – 106 x 106 mm (obsahuje 1 náplň)

1 náplň se vkládá do odpařovače.

#### 4.1.1 Návod k danému způsobu použití

##### 1) Sestavení přípravku:

- Otevřete stříbrný obal a vyjměte náplň. Náplň přitom držte za trojúhelníkový plastový kryt.
- Zasuňte náplň do určeného otvoru v odpařovači a otočte s ní směrem doprava, dokud nezapadne na určené místo.

##### 2) Příprava na použití ukazatele, který signalizuje spotřebování přípravku:

- Podržte jazýček a odloupněte fólii stříbrné barvy z horní části náplně. Odkryje se modrý kapalný ukazatel spotřeby.
- Kapalina se bude vypařovat v průběhu používání přípravku pouze tehdy, když bude odpařovač zapnutý.
- Když kapalina vyschne, bude potřeba vyměnit náplň.

##### 3) Když chcete aktivovat výrobek na ochranu před komáry nebo mouchami, zasuňte ho do el. zásuvky s napětím 230 V.

- Přípravek je vhodný pro el zásuvky s libovolnou orientací.
- Uvedení přípravku do provozu signalizuje červená kontrolka.
- V zájmu optimální účinnosti proti komárům zapněte odpařovač 1 hodinu s předstihem a proti mouchám 1,5 hodiny s předstihem.

##### 4) Použití nepřetržitě ve dne i v noci:

- Jedna náplň vydrží 10 dní (když se používá nepřetržitě 24 hodin).
- Ukazatel bude po 10 dnech signalizovat potřebu výměny náplně na obnovení ochrany před komáry a mouchami. V odpařovači používejte jen originální náplně.

Když chcete přípravek deaktivovat, vytáhněte ho ze zásuvky. Určené na použití v místnostech o velikosti do 20 m<sup>3</sup>. V podstatně větších místnostech použijte 2 odpařovače. Intenzivní větrání a používání klimatizace může snížit účinnost přípravku. V zájmu maximální účinnosti přípravku, by se během provozu měla nechat zavřená okna.

#### 4.1.2 Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

#### 4.1.3 Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

#### 4.1.4 Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

#### 4.1.5 Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

### 4.2 Popis použití

#### Použití 2 - tři nastavení odpařování

##### Typ přípravku

Typ přípravku 18 - Insekticidy, akaricidy a přípravky k regulaci jiných členovců (Regulace živočišných škůdců)

##### V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití

insekticid

##### Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)

Latinský název: Culicidae:  
Obecný název: Komáři  
Vývojové stadium: Dospělci|Hmyz, savci (například hlodavci)

Latinský název: Muscidae:  
Obecný název: Mouchy  
Vývojové stadium: Dospělci|Hmyz, savci (například hlodavci)

##### Oblast použití

Vnitřní

Pro použití v domácnostech a jiných soukromých interiérech.

##### Metoda(y) aplikace

Metoda: Elektricky zahříváný odpařovač se třemi nastaveními odpařování.  
Podrobný popis:  
Obsahuje transfluthrin absorbovaný do inertní matice nosiče. Inertní matrice nosiče se zahřívá el. odpařovačem, což vede ke kontrolovanému odpařování transfluthrinu.

##### Aplikační dávka(y) a četnost aplikací

Míra aplikace: Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 16 m<sup>3</sup> po dobu 320 hodin, když se používá 24 hodin denně při nízkém nastavení. Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 20 m<sup>3</sup> po dobu 240 hodin, když se používá 24 hodin denně při středním nastavení. Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 30 m<sup>3</sup> po dobu 160 hodin, když se používá 24 hodin denně při vysokém nastavení.

Ředění (%): 0

Počet a načasování aplikace:

Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 16 m<sup>3</sup> po dobu 320 hodin, když se používá 24 hodin denně při nízkém nastavení.

Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 20 m<sup>3</sup> po dobu 240 hodin, když se používá

	<p>24 hodin denně při středním nastavení.          Jeden odpařovač pokryje prostor do velikosti 30 m<sup>3</sup> po dobu 160 hodin, když se používá 24 hodin denně při vysokém nastavení.          V podstatně větších místnostech použijte 2 odpařovače.</p>
<p><b>Kategorie uživatelů</b></p>	<p>Široká veřejnost (neprofesionál)</p>
<p><b>Velikost balení a obalový materiál</b></p>	<p>Obal z pevné lepenky obsahuje:          – Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc odpařovač +1 náplň          nebo          – RAID® NOC &amp; DEN TRIO-odpařovač +1 náplň            nebo          – 2 náplně            Raid® proti komárům a mouchám pro den i noc odpařovač a RAID® NOC &amp; DEN TRIO-odpařovač - bez vložené náplně.          Sestava zařízení – PP – 4,75 g, pokovený obal – pokovený (hliník) PP a PET – 106 x 106 mm (obsahuje 1 náplň)            1 náplň se vkládá do odpařovače.</p>

#### 4.2.1 Návod k danému způsobu použití

<p>1) Sestavení přípravku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Otevřete stříbrný obal a vyjměte náplň. Náplň přitom držte za trojúhelníkový plastový kryt.</li> <li>· Zasuňte náplň do určeného otvoru v odpařovači a otočte s ní směrem doprava, dokud nezapadne na určené místo.</li> </ul> <p>2) Příprava na použití ukazatele, který signalizuje spotřebování přípravku: · Podržte jazýček a odloupněte folii stříbrné barvy z horní části náplně. Odkryje se modrý kapalný ukazatel spotřeby.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Kapalina se bude vypařovat v průběhu používání přípravku pouze tehdy, když bude odpařovač zapnutý.</li> <li>· Když kapalina vyschne, bude potřeba vyměnit náplň.</li> </ul> <p>3) Když chcete aktivovat přípravek na ochranu před komáry nebo mouchami, zasuňte ho do el. zásuvky s napětím 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Přípravek je vhodný pro el zásuvky s libovolnou orientací.</li> <li>· Uvedení přípravku do provozu signalizuje červená kontrolka.</li> <li>· V zájmu optimální účinnosti proti komárům zapněte odpařovač 1 hodinu s předstihem a proti mouchám 1,5 hodiny s předstihem.</li> </ul> <p>4) Použití nepřetržitě ve dne i v noci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Jedna náplň vydrží 10 dní (když se používá nepřetržitě 24 hodin při středním nastavení).</li> </ul>
---



· Ukazatel bude signalizovat potřebu výměny náplně na obnovení ochrany před komáry a mouchami. V odpařovači používejte jen originální náplně.

Když chcete přípravek deaktivovat, vytáhněte ho ze zásuvky.

Stlačením tlačítka změníte nastavení z „nízkého“ na „střední“ a na „vysoké“ a na „vypnuté“. NEBO Stlačením tlačítka změníte nastavení z „nízkého“ na „střední“ a na „vysoké“.

Náplň vydrží ~

3 320 hodin při nízkém nastavení, v malých místnostech velikosti přibližně 16m

;

3 240 hodin při středním nastavení, v středně velkých místnostech přibližně 20m

;

3 160 hodin při vysokém nastavení, vhodné pro velké místnosti 30 m

.

kontrolka = vypnuté

1 kontrolka = nízké – místnosti s velikostí 16 m

2 kontrolky = střední – místnosti s velikostí 20 m

3 kontrolky = vysoké – místnosti s velikostí 30 m

V podstatně větších místnostech použijte 2 odpařovače. Intenzivní větrání a používání klimatizace může snížit účinnost výrobku. V zájmu maximální účinnosti výrobku, by se během provozu měla nechat zavřená okna.

#### 4.2.2 Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Dbejte na to, aby se zařízení používalo při správném nastavení v závislosti od velikosti místnosti na základě možných rizik pro lidské zdraví.

#### 4.2.3 Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

#### 4.2.4 Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

## 4.2.5 Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz. všeobecné pokyny pro použití.

## 5. Obecná pravidla pro používání

### 5.1. Pokyny pro používání

Viz. specifický pokyn pro použití.

### 5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Hmatatelná výstraha nebezpečnosti (ČSN EN/ISO 11683).

Používejte podle návodu, pokud jde o velikost místnosti. Nepoužívejte v uzavřeném prostoru.

Při styku s kůží potřísňenou oblast důkladně omyjte vodou a mýdlem. Během používání el. odpařovač ničím nezakrývejte. Nedotýkejte se el. odpařovače kovovými předměty ani vlhkýma rukama, pokud je zapojen.

Před zapojením odstraňte nebo zakryjte terária, akvária, zvířecí a ptačí klece.

Vypněte filtry u akvárií.

Nepoužívejte přímo ani v blízkosti potravin, nápojů a krmiv. Nepoužívejte na površích nebo náčiní, kde je pravděpodobné, že se dostanou do přímého styku s potravinami, krmivem, nápoji a zvířaty. Nepoužívejte v kuchyních.

Skladujte odděleně od potravin, nápojů a krmiv pro zvířata. Obsahuje transfluthrin (pyretroidy), může být smrtelný pro kočky. Zabraňte přístupu koček do ošetřených oblastí s odpařovačem.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Pokyny pro předcházení vzniku požáru, toxicity, zásahu el. proudem nebo zraněním. **PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A USCHOVEJTE SI JE.** **VÝSTRAHA:** Při používání el. spotřebičů je nutno vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících: **POZOR:** Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Pro bezpečné použití ho zapojte jen do správně fungujících el. zásuvek na větraném místě, kde nemůže přijít do styku s přehozem na postel nebo jinými materiály. Nepoužívejte s prodlužovacími kabely nebo s rozdvojkami. Neponořujte do vody. Do zásuvky nad zařízení nic nezapojujte. Do odpařovačů Raid® používejte jen náplně Raid®. Spotřebič se má používat pouze s doporučeným odpařovacím médiem. Použití jiných látek může vést k nebezpečí otravy nebo požáru. Uchovávejte mimo dosah domácích zvířat. Tyto pokyny jsou k dispozici na [www.scjproducts.info].

### 5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Transfluthrin může způsobit parestézii (pálení a svrbění pokožky bez podráždění). Když příznaky přetrvávají: Vyhledejte pomoc lékaře.

#### První pomoc

Při vdechnutí: Žádné zvláštní požadavky.

Při styku s kůží: Potřísněný oděv ihned odložte. Omývejte mýdlem a velkým množstvím vody. Pokud se vyvine a přetrvává podráždění, zajistěte lékařské ošetření. Potřísněný oděv před novým použitím vyperte.

Při zasažení očí: Vyplachujte velkým množstvím vody. Pokud se vyvine a přetrvává podráždění, zajistěte lékařské ošetření.

Při požití: NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Vypláchněte ústa vodou. Ihned přivolejte lékaře. Osobám v bezvědomí nikdy nepodávejte nic ústy.

Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

V případě nehody zatelefonujte na Toxikologické informační středisko: +420 224 919 293, +420 224 915 402.

#### Ochrana životního prostředí

Nenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

### 5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte obsah/obal/odpařovač předáním na sběrný dvůr do části nebezpečného odpadu.

### 5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Trvanlivost výrobku je 4 roky.

## 6. Další informace

Náplň obsahuje 300 mg čistého transfluthrinu.

Držitel povolení může zvolit použití jiných pokynů pro bezpečné použití, než uvedených v části č. 3, pokud jejich zvolená kombinace je v souladu s pravidly podle nařízení (ES) č. 1272/2008.

Telefonní číslo pro naléhavé situace:  
Toxikologické informační středisko

Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK

Na Bojišti 1, 120 00, Praha 2

tel: 224 919 293 a 224 915 402

